



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Jogi Bizottság*

---

**2010/2311(INI)**

28.3.2011

# **MÓDOSÍTÁS: 1–14**

**Véleménytervezet**  
**Luis de Grandes Pascual**  
(PE460.613v01-00)

az EU terrorizmus elleni politikájáról: legfőbb eredmények és jövőbeni  
kihívások  
(2010/2311(INI))

AM\862362HU.doc

PE462.596v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Módosítás 1**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**1 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*1a. sajnálja, hogy elmulasztották az alkalmat annak elmagyarázására, hogy egyes terrorizmus elleni uniós eszközök, úgymint az adatmegőrzés, az utasnyilvántartási adatállomány és a SWIFT-egyezmény hogyan illeszkednek az Európai Unió terrorizmus elleni stratégiájába;*

Or. en

**Módosítás 2**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**2 bekezdés**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

2. helyénvaló megoldásnak tartja a *terrorizmusellenes* stratégia négy alapvető eleme, azaz a megelőzés, a védekezés, az üldözés és a reagálás elmélyítését és fejlesztését;

2. helyénvaló megoldásnak tartja a *terrorizmus elleni* stratégia négy alapvető eleme, azaz a megelőzés, a védekezés, az üldözés és a reagálás elmélyítését és fejlesztését; ***ugyanakkor felvetődik benne a kérdés, hogy a terrorizmus egyes fajtái, úgymint a szervezett terrorizmus vagy az egyedül ténykedő „magányos farkasok” nem igényelnek-e egyedi megközelítést;***

Or. en

**Módosítás 3**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**4 bekezdés**

*Véleménytervezet*

4. aggodalmának ad hangot a 2002/475/IB kerethatározat késedelmes alkalmazása miatt, és kéri a Bizottságot, hogy értékelje a 2008/919/IB kerethatározat végrehajtását, **amelynek átültetési határideje 2010. december 9-én járt le; alapvető fontosságúnak tartja**, hogy az uniós szinten elfogadott terrorizmusellenes jogszabályokat a tagállamok hatékonyan ültessék át és hajtsák végre;

*Módosítás*

**4. tudatában van annak, hogy a büntetőeljáráshoz vezető összes intézkedés egyúttal a megelőzést is szolgálhatja, ezért** aggodalmának ad hangot a 2002/475/IB kerethatározat késedelmes alkalmazása miatt, és kéri a Bizottságot, hogy értékelje a 2008/919/IB kerethatározat végrehajtását; **mindazonáltal hangsúlyozza, hogy a megelőző intézkedéseknek – különös tekintettel a radikalizálódás és a toborzás megelőzésére irányuló fellépésekre – ezen túlmenően elő kellene mozdítaniuk a párbeszédet és a megbélyegzés helyett a társadalmi befogadást, és szociális és civil társadalmi projektekkel folytatott együttműködés kiépítésére kellene törekedniük az uniós tagállamokban és külföldön;**

Or. en

**Módosítás 4**

**Raffaele Baldassarre**

**Véleménytervezet**

**4 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

**4a. üdvözlí, hogy számos tagállam a terrorcselekményeket elítélő különleges rendelkezésekkel egészítette ki a büntetőtörvénykönyvét, amelyek súlyosabb büntetéseket szabnak ki a terrorizmushoz kötődő tevékenységekre; felszólítja a tagállamokat, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a terrorista csoportok és azok tevékenységének büntetendővé nyilvánítása érdekében, melynek egyik módja a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat szerinti információcsere;**

*Módosítás*

**Módosítás 5**  
**Raffaele Baldassarre**

**Véleménytervezet**  
**4 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***4b. sajnálja, hogy az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetnek nincs mediterrán megfelelője, ahol a kormányok megvitathatnák a biztonsággal és a terrorizmus megelőzésével kapcsolatos kérdéseket és stratégiákat; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy fontolják meg egy hasonló szervezet létrehozását az Unió a Mediterrán Térségért keretein belül;***

Or. it

**Módosítás 6**  
**Raffaele Baldassarre**

**Véleménytervezet**  
**4 c bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***4c. felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy ösztönözze a „büntess és jutalmaz” megközelítést a nemzeti, regionális és helyi kormányokkal szemben, amennyiben nem járulnak hozzá hathatósan a terrorizmus elleni küzdelemhez; felszólítja a Bizottságot, hogy ellenőrizze a terrorizmus elleni intézkedések megfelelő végrehajtását, és vizsgálatának eredményeiről rendszeresen jelentsen a Parlamentnek és a Tanácsnak;***

Or. it

**Módosítás 7**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. úgy véli, hogy a terrorizmus állandóan változó jelenség, melyet olyan *terrorizmusellenes* politika révén kell leküzdeni, amely lépést tart annak fejlődésével; ezzel kapcsolatban üdvözli a légi közlekedés biztonságára irányuló ***közelmúltbeli intézkedéseket, melyek érintik egyrészt a rakomány ellenőrzését, másrészt az utasok átvizsgálásának módszereit;***

*Módosítás*

5. úgy véli, hogy a terrorizmus állandóan változó jelenség, melyet olyan *terrorizmus elleni* politika révén kell leküzdeni, amely lépést tart annak fejlődésével; ezzel kapcsolatban üdvözli a légi közlekedés biztonságára irányuló, a rakomány ellenőrzését ***érintő közelmúltbeli intézkedéseket; felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy az utasnyilvántartási adatállomány kezelése az EU-n belül és harmadik országokban egyaránt megfeleljen az EU adatvédelmi szabályozásának, a testszkennerek bevezetésekor tartsák tiszteletben a személyhez fűződő jogokat, valamint hogy a szkennerek semmilyen mértékben se károsítsák az egészséget;***

Or. en

**Módosítás 8**  
**Luis de Grandes Pascual**

**Véleménytervezet**  
**5 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

***5a. úgy véli, hogy mindig a lehető legmegfelelőbb egyensúlyt kell kialakítani az állami hatóságok azon– uniós és tagállami szintű – kötelezettségei között, hogy egyrészt megvédjék a polgáraikat a sérülésektől és garantálják számukra a biztonságukat, másrészt megóvják a személyhez fűződő jogukat;***

*Módosítás*

**Módosítás 9**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. emlékeztet arra, hogy a Parlament fontos szerepet játszik a terrorizmus és az ahhoz kapcsolódó tevékenységek – például a terrorista cselekmények finanszírozása – megelőzésében és legyőzésében, **és sürgeti a Bizottságot, hogy mihamarabb határozzon meg az eszközök befagyasztására szolgáló adminisztratív intézkedéseket** a terrorizmus és a kapcsolódó tevékenységek megelőzése és legyőzése céljából;

*Módosítás*

6. emlékeztet arra, hogy a Parlament fontos szerepet játszik a terrorizmus és az ahhoz kapcsolódó tevékenységek – például a terrorista cselekmények finanszírozása – megelőzésében és legyőzésében; **üdvözlé az eszközök befagyasztására szolgáló adminisztratív intézkedések bevezetését** a terrorizmus és a kapcsolódó tevékenységek megelőzése és legyőzése céljából; **sürgeti a Bizottságot, hogy tisztázza az egyes terrorizmus elleni eszközök szerepét (adatmegőrzés, utasnyilvántartási adatállomány, a terrorizmus finanszírozásának felderítését célzó programmal kapcsolatos egyezmény az EU és az USA között);**

Or. en

**Módosítás 10**  
**Luis de Grandes Pascual**

**Véleménytervezet**  
**6 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

**6a. felszólít továbbá arra, hogy a terrorizmus elleni intézkedések tekintetében vegyék figyelembe az arányosság elvét, és tartsák tiszteletben a polgárok alapvető jogait, szem előtt tartva, hogy az összes ilyen intézkedésnek meg kell felelnie a jogi szabályozásnak és a**

*jogállamiság elvének;*

Or. es

**Módosítás 11**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**6 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***6a. felhívja a Bizottságot, hogy közölje, mely esetekben nem felel meg a közösségi vívmányoknak a harmadik országokkal folytatott együttműködés, és hogy erre miért van szükség;***

Or. en

**Módosítás 12**  
**Luis de Grandes Pascual**

**Véleménytervezet**  
**7 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***7a. felhívja a nemzeti parlamenteket, hogy – a szubszidiaritás elvének megfelelően – vállaljanak aktív szerepet a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség vonatkozásában, különösen az uniós politikák értékelése és végrehajtása érdekében, az EUMSZ 70. cikkének megfelelően; úgy véli, hogy a nemzeti parlamentek az EUMSZ 12. cikkének c) pontjával összhangban részt kellene venniük az Europol politikai ellenőrzésében, valamint az Eurojust tevékenységének értékelésében;***

Or. es



**Módosítás 13**  
**Françoise Castex**

**Véleménytervezet**  
**7 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***7a. felhívja a Bizottságot, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét, valamint a Tanácsot, hogy sürgősen hajtsanak végre a Lisszaboni Szerződés által bevezetett szolidaritási klauzula érvényesítésére irányuló intézkedéseket;***

Or. en

**Módosítás 14**  
**Luis de Grandes Pascual**

**Véleménytervezet**  
**7 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***7b. felszólít a már megtett terrorizmus elleni intézkedések pontosabb értékelésére, figyelembe véve többek között az alapvető jogokat és a költségvetési vonatkozásokat;***

Or. es